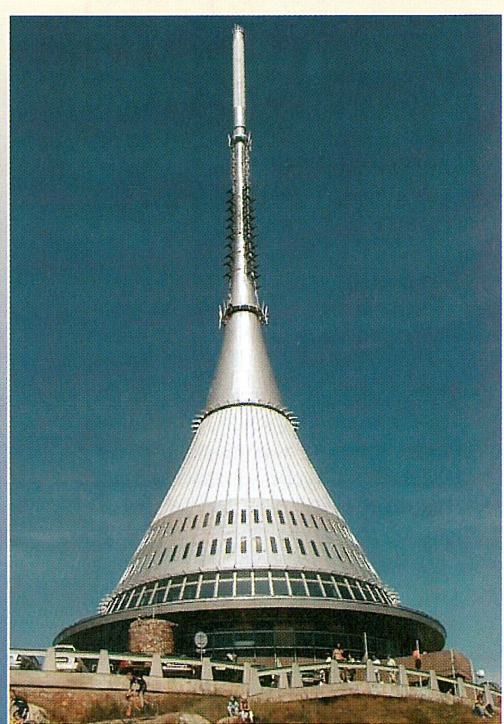




Euroregion Nisa



foto: Pavel Branda



Do Liberce (největšího města Euroregionu Nisa) stále více míří kroky zahraničních turistů. Přitahuje je i dominanta Ještědského hřbetu, moderní horský hotel korunuji vrchol Ještědu, který se stal novodobým symbolem města pulzujícího bohatým životem. Více o cestovním ruchu a další informace si můžete přečíst v našem bulletinu.

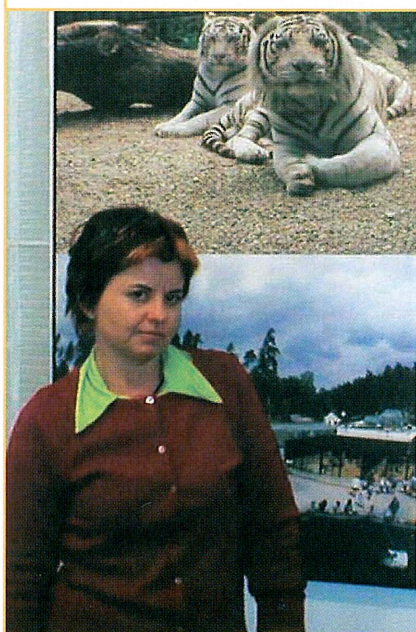
● Z OBSAHU ● Z OBSAHU ●

- 2 - Očekáváme turistický boom - o rozvoji cestovního ruchu s Mgr. Jitkou Mrázkovou ● 3 - Rozhovor s novou vedoucí sekretariátu Euroregionu Nisa Ing. Ivou Hübnerovou - Invazní rostliny - hrozba, problém nebo přirozená reakce přírody? ● 4, 5 - Třetí ročník mezinárodního veletrhu cestovního ruchu EUROREGION TOUR 2003 - VÝSTAVIŠTĚ JABLONEC NAD NISOU ● 6 - Jak lidem pomáhá NADACE EURONISA - Obdrželi certifikát platný v EU - Kompas zahajuje činnost ● 7 - Společný fond malých projektů v roce 2002 ● 8 - Nabídka cyklotras podél hlavní magistrály ODRA - NISA - Rekonstrukce turistické stezky Drábovna ●



O rozvoji cestovního ruchu v Liberci

Rozhovor s Mgr. Jitkou Mrázkovou z odboru cestovního ruchu magistrátu města Liberce



Mgr. Jitka Mrázková pracuje od roku 2001 na odboru cestovního ruchu na Magistrátu města Liberce a v současné době je pověřena řízením tohoto odboru.

Jak podporuje magistrát návštěvnost Liberce zahraničními turisty?

Město Liberec se účastní zahraničních i tuzemských veletrhů zaměřených na cestovní ruch, především v Drážďanech (kde se zaměřuje na seniory) a zemích Beneluxu - v Bruselu a Utrechtu (tam se orientuje především na holandské turisty, kteří jsou již "nasytzeni" Prahou a vyhledávají jiné přítažlivé lokality). Dále připravujeme cizojazyčné materiály v angličtině, němčině, polštině, holandštině a v současné době uvažujeme i o ruštině. Připravujeme návštěvy Liberce pro zahraniční novináře, také jsme právě vydali společný dvojazyčný kalendář kulturních a sportovních akcí v Liberci a v Žitavě. Skvěle funguje v této oblasti naše desetiletá spolupráce s holandským Amersfoortem.

Co láká zahraniční návštěvníky Liberce nejvíce?

To lze jen těžko odhadnout. Samozřejmě to je ZOO, botanická zahrada, radnice. Pro méně náročné je to Babylon. Pro "fajnšmekry" začíná být Liberec lákavým svojí funkcionalistickou archi-

tekturou a také moderními stavbami jako je palác Syner, Krajská vědecká knihovna, Ještěd. V tomto směru turistický boom teprve očekáváme. Liberec podporuje i různé (mnohdy avantgardní) sochařské projekty a zásahy do veřejného prostoru. Přítažlivý je také výhodnou lokalitou v těsné blízkosti Jizerských hor a Ještědu.

Jak se podle Vás daří využít pro rozvoj cestovního ruchu polohu Liberce na hranicích s Německem a Polskem? Připravujete nějaké přeshraniční projekty?

Myslím si, že se to Liberci daří celkem dobře. Do Liberce jako největšího města Euro-



OČEKÁVÁME TURISTICKÝ B O O M

regionu Nisa míří velké množství především německých turistů. Stále hledáme nové cesty jak navázat bližší spolupráci s městy za hranicí a připravovat společné projekty. V současné době spolupracujeme hlavně s Žitavou. Připravili jsme a připravujeme projekty, které jsou podporovány z programu Phare CBC. Jako příklad bych uvedla velký projekt "Nisa-řeka, která nás spojuje." Nabídka akcí v rámci tohoto projektu se rozrůstá, roste i jejich úroveň a vzniká zde nová tradice. Letos se připravuje již 3. ročník. Pro milovníky vážné hudby také pořádáme ve spolupráci s drážďanskou filharmonií festival Dreiklang. Nad některými přeshraničními projekty drží magistrát záštitu, finančně se je snaží podporovat a pomáhá s jejich propagací (např. projekt "Nádraží Evropa").

V čem si myslíte, že by Euroregion Nisa mohl Liberci pomoci?

Hlavní přínos Euroregionu vidím v poskytování poradenství - hlavně v informová-

ní o akcích, které by byly pro Liberec vhodné a do kterých by se mohl společně s německými a polskými partnery zapojit. Právě s vyhledáváním těchto partnerů máme někdy potíže, neboť nejsme vždy schopni organizačně přeshraniční spolupráci zajistit (např. kulturní, sportovní akce, akce pro děti a mládež...)

Jaké akce se na tento rok plánují?

Akcí je mnoho. Jsou to již dříve zmíněné projekty. Z výročí bych uvedla 30 let od otevření Ještědu, 110 let radnice, 10 let spolupráce s Amersfoortem nebo 35 let okupace sovětskou armádou. Také jsme připravili velmi lákavý slevový turistický pas, který vznikl ve spolupráci s mnoha subjekty a návštěvník po jeho zakoupení získá slevu např. na jízdné MHD, slevy do ZOO, Botanické zahrady, atd.

Máte nějaké dlouhodobé vize a cíle?

Chtěli bychom vybudovat komplexní rezervační systém vstupenek. Zatím je zpracována analýza pro Liberec, ale do budoucna bychom ho chtěli rozšířit i přes hranice. V raném stádiu rozpracovanosti je projekt usilující o zapsání Ještědu na seznam kulturních památek UNESCO. Jedná se o velmi zajímavou novou stavbu. Celá věc je zatím v jednání a jedná se zatím spíše o přání a vizi do budoucna.

Ing. Ivou Hübnerovou

○ Jak jste vnímala Euroregion Nisa ještě v době, kdy jste s ním spolupracovala ve funkci euromanažerky v Jablonci n. N.?

Pro mou práci euromanažerky byli členové sekretariátu Euroregionu Nisa stejně jako pracovníci Agentury regionálního rozvoje Nisa velmi nezbytnými partnery a pomocníky. Samozřejmě nějakou dobu trvalo, než jsme se vzájemně poznali a naše kontakty byly zpočátku trochu rozpačité. Důležitá a myslím, že úspěšná, byla spolupráce při realizaci a prezentaci projektu "Cyklostezka Odra - Nisa", zejména při dobudování jejího posledního úseku k prameni Nisy. Velmi významnou roli sehráli členové, zaměstnanci a partneři Euroregionu Nisa také při získávání finanční podpory pro projekt "Centrum obchodní spolupráce Euroregionu Nisa", o kterou město Jablonec nad Nisou žádalo z programu Phare CBC 2002. Získání této dotace považuji za velký úspěch nejen starosty Jablonce nad Nisou pana doktora Čeřovského, ale i všech zmíněných "spřízněných duší" z Euroregionu Nisa a jeho okolí. Nyní má před sebou město Jablonec nad Nisou velmi nelehkou úlohu zúročit vynaložené úsilí a náročný projekt úspěšně zrealizovat. K tomu přeji hodně štěstí.

○ V čem se změnil Váš pohled, když jste začala vykonávat funkci tajemnice české části Euroregionu Nisa?

Nezměnil se můj pohled na Euroregion Nisa, ale změnila se moje role a charakter práce, kterou vykonávám. Jako tajemnice české části se vždy snažím konzultovat své názory a soudy s partnery na německé a polské straně. Také se postupně učím využívat sílu tohoto letitého partnerství a naopak také svým partnerům za hranicemi podporu poskytovat. Další změna, na kterou si posupně zvykám, je rozšíření "mého" teritoria z katastru Jablonce nad Nisou na území celého Euroregionu Nisa. Velmi se snažím být spravedlivá a přistupovat ke všem

obcím a dalším členům Euroregionu stejně, tedy hlavně vstřícně a ochotně.

○ Čeho byste chtěla ve své funkci dosáhnout? Jaký máte cíl?

Jsem ve funkci teprve od ledna 2003 a proto ještě neznám všechny problémy,



Iva Hübnerová se narodila 6.11.1964 v Karlových Varech. Vystudovala obchodní fakultu na Vysoké škole ekonomické v Praze. Pracovala v exportním oddělení v Liazu a Motokovu, kde byla zodpovědná za prodej vozů do německy mluvících zemí a Maďarska. Před nástupem do funkce tajemnice Euroregionu Nisa pracovala na městském úřadě v Jablonci nad Nisou jako euromanažerka. Jako matka dvou dětí má hlavní zálibu v péči o rodinu. Společně chodí na výlety, lyžují, jezdí na kole a poznávají přírodní i historické zajímavosti. Ráda chodí na koncerty a do divadla.

kteří je potřeba v rámci Euroregionu Nisa řešit. V každém případě bych velmi ráda navázala na úspěchy svých předchůdců Marka Řeháčka a Jaroslava Zámečnicka, kteří jsou v současné době mými ochotnými rádci a zkušenými konzultanty. Budu se vždy snažit rozvíjet a upevňovat pozici Euroregionu Nisa při

prohlubování spolupráce a přeshraničních kontaktů s našimi německými a polskými partnery, ráda bych přispěla ke zlepšení vnímání role Euroregionu na naší národní úrovni a k vybudování dobrých spolupracujících vztahů se strukturami krajského úřadu. Právě ve spolupráci se specialisty z jednotlivých odborů krajského úřadu a s partnery na německé i polské straně bych chtěla také oživit a zrevivovat práci jednotlivých pracovních skupin, na jejichž úrovni probíhá konkrétní práce a pomoc Euroregionu Nisa při řešení přeshraničních problémů.

○ Co by mělo být podle Vás hlavním posláním euroregionu?

Euroregion by měl být partnerem pro všechny, kteří si uvědomují výhody i nevýhody života v příhraničním regionu. Měl by zprostředkovávat, informovat a usnadňovat využívání výhod a pomáhat s řešením problémů plynoucích z nevýhod tohoto života. Samozřejmě, že jako sdružení obcí bude Euroregion podporovat zejména svou členskou základnu, ale osobně se chci zasazovat o to, aby zde našli otevřené dveře všichni, kdo se v našem regionu zajímají o jakoukoliv formu přeshraniční spolupráce.

○ Jaký význam bude mít euroregion po našem vstupu do Evropské unie?

Během procesu přistoupení České republiky k Evropské unii poklesne v našem Euroregionu význam státní hranice, v žádném případě se tím však neodstraní rozdíly mezi jednotlivými zeměmi. Věřte mi, že není vždy zrovna jednoduché dojit ke společnému řešení u stolu, kde sedí společně Čech, Polák a Němec. Euroregion Nisa sedává u společného česko-německo-polského stolu již více než deset let. Má tedy cenné zkušenosti, kterými může výrazně přispívat k našemu postupnému přivykání a začleňování se do života Evropské unie.

Invazní rostliny - hrozba, problém nebo přirozená reakce přírody?

(Mgr. Květa Morávková, ZO ČSOP Armillaria)

Invazní rostliny jsou již několik let předmětem zájmu řady organizací a institucí v Libereckém regionu, od 60. let jsou sledovány různé invazní druhy v Anglii, ale i v řadě dalších zemí západní a střední Evropy, od 80. let i v České republice. "Invaze - nájezd geneticky nepůvodních druhů do nových území" je vnímána jako negativní projev přírodních i antropogenních sil a někdy je i jedním z hlavních problémů národních přístupů k ochraně přírody, hned po problémech "zachování druhové rozmanitosti přírody a krajiny" a po "zajištění péče o chráněná území a biotopy chráněných a ohrožených druhů".

Problematické vybraných druhů invazních rostlin - zejména křídlatek, netýkavky žláznaté, bolševníku velkolepého a třapatky dřínové - se věnovala i nedávná

mezinárodní konference "Invazní rostliny", která proběhla 20. února 2003 v Paláci Syner v Liberci pod záštitou Euroregionu Nisa. Konferenci pořádala základní organizace Českého svazu ochránců přírody Armillaria v rámci projektu podpořeného z prostředků Evropské unie (program Phare). Program konference byl určen široké odborné i laické veřejnosti, zejména z institucí samospráv i veřejné správy Euroregionu Nisa a odborných pracovišť. Obsazení referátů podle logických bloků (biologie a ekologie invazních druhů, metody mapování a likvidace, praktické zkušenosti a krajinné ekologické aspekty řešené problematiky) bylo velmi kvalitní a referáty zazněly z úst jak renomovaných vědců (RNDr. V. Petříček z Agentury ochrany přírody a krajiny v Praze a RNDr. J. Sádlo z Botanického ústavu v Průhoněch), tak i z řad mladých aktivních ekologů či ochránců přírody (pokračování na str. 6)



euoregion
TOUR '2003

3. ročník mezinárodního veletrhu cestovního ruchu
EUROREGION TOUR '2003
V Ý S T A V I Š Ť Ě
JABLONEC NAD NISOU
20. - 22. března 2003

pod záštitou Ing. Jaroslava Zámečnicka, člena rady Libereckého kraje

Již třetí ročník veletrhu cestovního ruchu Euroregion tour 2003 otevře své brány návštěvníkům 20. - 22. 3. 2003 na Výstavišti v Jablonci nad Nisou. Tradičně hlavním cílem této výstavy je vyplnit mezeru v nabídce možností rekreace a netradičních produktů cestovního ruchu v nesmírně zajímavé oblasti Euroregionu Nisa. V průběhu předchozích ročníků se však na české straně prezentované území rozšířilo i za hranice Euroregionu Nisa a proto zde návštěvníci najdou širokou nabídku turistických atrakcí z celého území severních, ale i východních a středních Čech.

Fakt, že se jedná o stabilizovaný veletrh, kterému se podařilo najít své místo v kalendáři akcí prezentujících nabídky cestovního ruchu, dokazují stále se zvyšující počty vystavovatelů a především návštěvníků. V loňském roce se na jabloneckém Výstavišti na celkové ploše 900m² představilo se svou nabídkou možností aktivního trávení volného času a sportovního vyžití - 120 vystavovatelů a průběhu tří dnů konání veletrhu navštívilo 6 000 návštěvníků. Ke zvýšení zájmu vystavovatelů i návštěvníků jistě přispívá i každoročně nové tematické zaměření veletrhu.

Hlavními tématy letošního ročníku veletrhu cestovního ruchu Euroregion tour 2003 jsou DĚTI A RODINNÁ DOVOLENÁ. Cílem veletrhu je na jedné ploše představit turistické, sportovní a kulturní aktivity Euroregionu Nisa a přilehlých oblastí, především Německa a Polska, v návaznosti na poskytované produkty cestovního ruchu a prezentovat je ces-

tovním kancelářím, které tak mohou nabídnout svým zákazníkům rozšířené služby pro kvalitní trávení rodinné dovolené.

Na jabloneckém Výstavišti představí své expozice řada subjektů, které nabídnou možnosti aktivního trávení volného času, sportovního vyžití a zajímavostí pro rodiny s dětmi. EUROREGION TOUR 2003 proto bude jedinečnou příležitostí pro nalezení obchodních partnerů, kteří budou schopni poskytovat co nejširší nabídku pro vytvoření produktu pro cestovní kanceláře od kratších zajímavých výletů až po pobytové zájezdy.

V pavilonu A Atraktivity cestovního ruchu jabloneckého Výstaviště se budou návštěvníci moci seznámit s ucelenými expozicemi oblastí - Semilska, Jablonecka, Liberecka, Českolipska, Českého ráje a Šluknovska, Krkonoš, Polska a Německa. Přitom každá z expozic bude prezentovat minimálně deset největších atrakcí dané oblasti s provázáním na další služby s cílem co možná nekomplexněji připravit a nabídnout budoucím návštěvníkům oblasti tip na rodinnou dovolenou a volný čas. Na jabloneckém Výstavišti představí své expozice řada subjektů, které nabídnou možnosti aktivního trávení volného času, sportovního vyžití a zajímavostí pro rodiny s dětmi. Informace o atraktivních místech proto na výstavě půjdou do hloubky a budou zahrnovat nejen otvírací doby, vstupné, plány kulturních a společenských akcí, ale také údaje o netradičních ubytovacích kapacitách, agroturistice a cyklistických stezkách. Na výstavě se tak

objeví upoutávky například na frýdlantské Valdštejnské slavnosti, Jičín - město pohádky či Tolštejnské panství se zbrojnoši a vlastním cestovním pasem. Německá expozice ukáže návštěvníkům zajímavá a v ČR stále nepříliš známá místa Horní Lužice a Dolního Slezska: kuriózní ZOO prehistorických zvířat v Kleinwelce u Bautzenu, Žitavské hory či atraktivní památky. Polská strana představí především možnosti rekreace v severní části Krkonoš.

V Pavilonu B Dovolena 2003 budou tradičně expozice subjektů podnikajících v oblasti cestovního ruchu, především cestovních kancelářů. Jako každoročně se budou prezentovat například CK Viavera, CK Turon, CK Karavan, CK APPLE Tour, CK Trip, CK Erika, CK FIRO TOUR, ale zájem cestovních kancelářů z ostatních regionů se každým rokem zvyšuje, proto zde návštěvníci v letošním roce najdou nabídky nových vystavovatelů. Lákadla, která jistě potěší návštěvníky budou i veletržní ceny zájezdů a vstupenek na různé atrakce.

Jako každý rok je připraven i bohatý doprovodný program pro odbornou i širokou veřejnost. Program konference EUROREGION TOUR 2003, která je určena pro odbornou veřejnost a proběhne 20. 3. 2002, se bude věnovat vzniku sdružení pro rozvoj cestovního ruchu v Libereckém kraji.

Pořadatelé výstavy - Agentura regionálního rozvoje Liberec a Výstaviště Jablonec nad Nisou srdečně zvou k návštěvě mezinárodní výstavy EUROREGION TOUR 2003.

ARR - NISA

Agentura regionálního rozvoje spol. s r.o.
tř. 1.máje 858/26, 460 01 Liberec III
Tel.: +420 485 340 999, Fax: +420 485 340 977

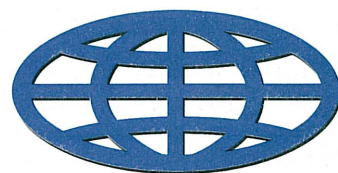
Ing. Ida Svobodová

manažer veletrhu a konference
e-mail: i.svobodova@arr-nisa.cz
http://www.vystavistejablonec.cz/euroregion

ARR nisa
Agentura regionálního rozvoje
spol. s r.o.

výstaviště
jablonec
nad nisou

3. ročník mezinárodního veletrhu cestovního ruchu
V Ý S T A V I Š T Ě
JABLONEC NAD NISOU
20. - 22. března 2003



euromregion
TOUR '2003

TÉMA: DĚTI A RODINNÁ DOVOLENÁ

ve čtvrtek 20. 3. od 15.30 hodin DĚTSKÝ DEN na Mírovém náměstí v Jablonci nad Nisou s pozvánkou na veletrh cestovního ruchu

SLAVNOSTNÍ ZAHÁJENÍ ČTVRTEK 20. 3. 2003 V 10 HODIN

Host veletrhu: americký bluesový protagonista skupiny Franka ZAPPA a člen skupiny CANNED HEAD RAMBLIN REX
(ve spolupráci s CK C.T.E. Jablonec n. N.)

● PÁTEK 21. 3.

DEN VE ZNAMENÍ ... JARA

každý návštěvník obdrží malý dárek

● SOBOTA 22. 3.

DEN VE ZNAMENÍ ... MOŽNÁ PŘIJDE I KOUZELNÍK

od 11.00 hodin blok čar a kouzel pro děti i dospělé manželů Pitrových

ve 14 hodin vylosování výherce hlavní ceny veletrhu POBYTOVÉHO ZÁJEZDU

Show Kamila Emanuela GOTTA,

(ve spolupráci s CK C.T.E. Jablonec n. N.)

Kulturní doprovodný program - Slosovatelné vstupenky

HLAVNÍ CENA: pobytový zájezd pro 2 osoby od CK APPLE TOUR Jablonec nad Nisou

Každý den losování o drobné ceny

(vždy v 11 a ve 14 hodin v pavilonu B). Ten, kdo opatří vstupenku svým jménem a adresou a vhodí do slosovacího osudí může získat např.: propisky, tužky, trika, klíčenky, budíky, jízdenky do Paříže či do Londýna, různé poukazy na vzdělávací (jazykové) i poznávací kurzy, poznávací zájezdy apod.

Ceny do slosování věnují:

Czech Tour Europe, CK TURION, GTS international, CAT Tour CZ, CK KO-Tour, CK APPLE Tour, Město Jablonec n. N., Město Liberec, Pardubický kraj, GIVING a další.

NEJEN TOTO, ale i mnoho dalšího můžete získat, pokud si **UDĚLÁTE VÝLET** a přijedete do Jablonce nad Nisou na Výstaviště v centru města

Akce probíhá za podpory Města Jablonec nad Nisou
www.vystavistejablonec.cz/euroregion

PROGRAM KONFERENCE

10.00-11.00 Registrace účastníků

11.00-11.10 Slavnostní zahájení

11.10-11.30 Založení sdružení pro rozvoj cestovního ruchu v Libereckém kraji

Liberecký kraj

Ing. J. Zámečník, Csc., člen rady, resort kultury, tělovýchovy a cest. ruchu

11.30-11.50 Odpovědnost za rozvoj cestovního ruchu v regionech.

Česká centrála cestovního ruchu

Ing. P. Kratochvíl, ředitel odboru regionalistiky

11.50-12.10 Postavení cestovního ruchu v ekonomice

Mag Consulting a.s. Praha

Ing. J. Beránek, ředitel

12.10-12.30 Turistické struktury a jejich úkoly v regionu Horní Lužice/Dolní Slezsko v souvislosti s rozvojem přeshraniční turistiky.

EURO-TOUR - Zentrum Görlitz, Německo

W. Michel, ředitel

12.30-12.50 Diskuse k přednesenému.

Přestávka na kávu.

12.50-13.10 Nutnost spolupráce komunálních reg. poskytovatelů služeb v cest. ruchu z hlediska mezinárodní cestovní agentury.

Allround Service s.r.o.

W. Quilitz

13.10-13.30 Je možný profesionální systém řízení cest. ruchu na základě partnerství napříč třemi kraji?

Sdružení Český ráj

Ing. P. Bičíková, poradce pro cestovní ruch

13.30-13.50 Koordinace subjektů při tvorbě produktu ve sdruž. Tolštejnské panství
Ing. E. Hamplová, koordinátor hry "Vandrování po Tolštejnské panství"

13.50-14.10 Aktivita a možnosti hospodářské komory při rozv. cest. ruchu v regionu

T. Ježek, člen představenstva a místopředseda OHK Jičín,

M. Košíček, člen představenstva OHK Jičín, vedoucí Sekce cestovního

14.10-14.30 Diskuse k přednesenému.

Přestávka na kávu.

14.30-14.45 Značené pěší, lyžařské a cyklistické trasy v Libereckém kraji a jejich údržba, zřizování naučných stezek, dálkové a regionální přeshraniční značené trasy.

Klub českých turistů

Mgr. K. Markvart, předseda Rady značení Klubu českých turistů.

14.45-15.00 Pilotní projekty pěších, lyžařských a cyklistických tras v ERN

ARR-Agentura regionálního rozvoje s.r.o.

M. Těšina, Ing. J. Kubínová

15.00-15.15 Server cestovního ruchu E-Česko.cz

ALGEMA s.r.o., Liberec

V. Pour

15.15-15.30 KOMPAS - netradiční informační subjekt pro širokou veřejnost

ARR - Agentura regionálního rozvoje s.r.o.

H. Radostná

15.30-16.00 Diskuse k přednesenému

16.00-16.15 Závěrečné slovo

16.15-17.00 Prostor pro neformální jednání

18.30 Společenský večer s rautem

V Dubnu letošního roku oficiálně zahajujeme činnost našeho nově vzniklého informačního centra při Agentuře regionálního rozvoje - NISA - KOMPAS. Umístění našeho infocentra je v Liberci, na hlavní třídě vedoucí od nádraží ČD i ČSAD směrem do centra města. Na stejné adrese najdete sídla Euroregionu Nisa, Agentury regionálního rozvoje NISA, Evropského informačního centra a dalších organizací.

Náplní KOMPASu je poskytovat informace z domova i zahraničí, pomoci při realizaci regionálních i mezinárodních projektů, organizování pravidelných akcí (pro děti a mládež, studenty, seniory...), prezentace firem, pronájem informačních ploch, prodej drobných předmětů (mapy, průvodce...), vydávání informačního bulletinu KOMPAS.

Chceme Vás informovat o jedné z prvních akcí, které na měsíc duben připravujeme pod názvem "EUROREGION NISA - ZNÁMÝ - NEZNÁMÝ". Například představíme velikonoční tradice z německé a polské části Euroregionu Nisa, umožníme setkání podnikatelů z těchto regionů, chceme obyčejným lidem přinést informace, které by mohli využít ve svém běžném životě. V dalších měsících chceme představovat státy Evropy i světa. O pořádání dalších akcí budeme průběžně informovat v našem bulletinu. Cílem tohoto projektu je oslovit občany, zájmová sdružení, partnerská města i organizace.

Věříme, že vstup našeho informačního centra do podvědomí občanů i návštěvníků našeho regionu bude šťastný, že přispějeme k prohloubení znalostí a vědomostí i k ulehčení života lidí. Proto i nadále budeme hledat nové možnosti, jak naši činnost rozvíjet.

Hana Radostná

Informační centrum Kompas
e-mail: kompas@arr-nisa.cz
telefon: 602 792 484, fax 485 340 977

Jugend Europa Förderpreis

I v tomto roce pořádá německá Hoyerswerda ve spolupráci s Dresdner Bank a Euroregionem Nisa soutěž mladých muzikantů z Euroregionu pod názvem "Jugend-Europa-Förderpreis". Letos budou soutěžit žáci hudebních škol, kteří hrají na žesťové nástroje. Každá země Euroregionu nominuje jednoho žáka do finále, které se uskuteční 30. března v Hoyerswerdě. Vítěz získává peněžitou cenu a také možnost zahrát si za doprovodu Nové lužické filharmonie na zahajovacím koncertu Hudebního festivalu v Hoyerswerdě 13. dubna.

České kolo proběhlo 29. ledna v Liberci a do finále postoupil patnáctiletý hornista Marek Hušek. Přejeme mu mnoho úspěchů a držíme palce!



NADACE EURONISA

Nadace na podporu sociální, kulturní a vzdělávací činnosti v Euroregionu Nisa

Hlavním posláním Nadace EURONISA je pomáhat lidem žít smysluplný život nezávisle na svém věku, sociálním postavení a zdravotním stavu. Nadace podporuje projekty a činnosti jednotlivých organizací v sociální, kulturní a vzdělávací oblasti mj.:

- ☐ zlepšuje a obohacuje život tělesně a mentálně postižené mládeže,
- ☐ pomáhá starým, nemocným a opuštěným lidem v jejich každodenním životě,
- ☐ podporuje programy prevence AIDS, drog a jiných negativních jevů.

Finanční i hmotné prostředky získává Nadace Euronisa od domácích a zahraničních sponzorů, z darů a odkazů fyzických a právnických osob, grantů, od zahraničních humanitárních organizací, z výnosů vlastního jmění a výtěžků benefičních akcí. V souladu s posláním nadace jsou získané finanční i hmotné prostředky využívány, poskytovány, darovány nebo zapůjčeny k realizaci konkrétních projektů ze sociální, zdravotní, vzdělávací a kulturní oblasti. Nadace působí zejména na území Euroregionu Nisa. Při naplňování výše uvedeného poslání nadace spolupracuje s podobně zaměřenými organizacemi v české, německé i polské části Euroregionu Nisa.

VEŘEJNÉ KOLO

Veřejné kolo vyhlášení rozdělování nadačních příspěvků z výnosů finančních prostředků rozdělených z Nadačního investičního fondu, z výnosů benefičních akcí a z darů sponzorů. Podporovány budou projekty v oblastech: sociální a zdravotní, kulturní a vzdělávací. Podrobné podmínky pro

poskytování nadačních příspěvků, formulář Žádosti a případně další informace obdrží zájemci na naší adrese Rumjancevova 3, 460 01 Liberec 1, tel./fax: 485 102 753, e-mail: nadace@euronisa.cz i na internetových stránkách: www.euronisa.cz. **Uzávěrka přijímání žádostí je 28. 04. 03**

OBDRŽELI CERTIFIKÁT PLATNÝ V EVROPSKÉ UNII

Kontaktní centra pro česko-saskou hospodářskou spolupráci při hospodářských komorách v Sasku a ČR připravila a realizovala projekt - seminář zaměřený na odbornou specializaci v gastronomii pro 15 žáků ze Sasku a 15 žáků Obchodní akademie a hotelové školy v Turnově. Akce byla zaměřena tématicky na francouzskou gastronomii a byla věnována teoretické a praktické přípravě různých krajových specialit. Kurz vedla lektorka z francouzské školy ve Strasburgu. Na závěr obdrželi účastníci certifikát Europass, který je uznáván v zemích EU a ve Švýcarsku.

Projekt byl součástí programu EU Leonardo a zdůraznil přeshraniční spolupráci v Euroregionu NISA a byl příspěvkem k přípravě mladých gastronomů před naším vstupem do EU.

Ing. Eva Březíková, ředitelka OHK Liberec



Invazní rostliny - hrozba, problém nebo přirozená reakce přírody?

(Mgr. Květa Morávková, ZO ČSOP Armillaria) - pokračování ze str. 3

(např. Dr. A. Schraag z německé Akademie věd, Dr. G. Kühnel z Centra ochrany přírody v Olbersdorfu, Mgr. M. Modrý z úřadu Libereckého kraje, Mgr. T. Francírková z Jihočeské univerzity, Ing. A. Drahoňovská z CHKO Český ráj a další). Konference se zúčastnilo více než 80 zástupců z různých typů organizací včetně přednášejících a hostů z regionu Löbau - Zittau, polští kolegové se pro nemoc nedostavili. Z programu a závěrů konference vyplynula řada zajímavých informací a dílčích závěrů. Např., že dobrá spolupráce vlastníků a všech zainteresovaných organizací je předpokladem úspěšného řešení problému, že je třeba vždy posuzovat řadu faktorů v konkrétním území, než padne rozhodnutí, kde a jak invazní druhy likvidovat. Je důležité vždy počítat s delším obdobím nutným k opakování sanačních prací včetně výsadby cílové či náhradní vegetace. Leckdy je vhodnější vyčkat s likvidací na dobu, kdy se podaří získat dostatek prostředků a kdy všichni vlastníci souhlasí s likvidací - částečné či ojedinělé zásahy nemají smysl. Veškeré materiály včetně adresáře přednášejících a účastníků konference budou publikovány na www.reynoutria.cz a na informačním CD, které bude rozesláno účastníkům a případným dalším zájemcům. V současné době byla zahájena práce pracovní podskupiny Invazní druhy (v rámci pracovní skupiny Ekologie lesa) Euroregionu Nisa a připravována je náplň práce a složení národních skupinek pro práci a koordinaci úkolů v jednotlivých národních regionech. Vedením této skupiny byla pověřena Květa Morávková (ZO ČSOP Armillaria, tel. 602 154 091, e-mail: kmoravkova@volny.cz), u které lze získat i podrobnější informace o této problematice.

SPOLEČNÝ FOND MALÝCH PROJEKTŮ V ROCE 2002

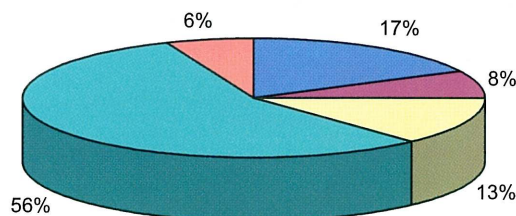
V polovině roku 2002 došlo ke změně v administraci Společného fondu malých projektů. Sekretariát SFMP převzal nově Euroregion Nisa, regionální sdružení. Na rozdíl od předcházejících programů je úlohou tohoto Sekretariátu pouze přípravná fáze, tj. vyhlášení výzvy k předkládání projektových návrhů, konzultace s potenciálními žadateli týkající se tvorby projektů, registrace žádostí v daném termínu, organizace zasedání regionálních hodnotících komisí, koordinace externích posuzovatelů a předložení výsledků výběru projektů Delegaci Evropské komise ke schválení. Druhá fáze, tj. finanční management projektů a monitoring je plně v kompetenci regionálních poboček (tzv. RVJ - regionálních výkonných jednotek) Centra pro regionální rozvoj; pro Euroregion Nisa je to CRR-RVJ v Hradci Králové.

Změnou od programu CZ 9914 bylo i to, že byly finanční prostředky pro infrastrukturní projekty alokovány pro celou česko-saskou nebo česko-polskou hranici - v případě česko-polské hranice byla pro výběr projektů utvořena přímo jedna společná komise. Rozhodování o tak zvaných "měkkých" projektech (s výší grantu do 15.000 Kč) zůstalo i nadále v kompetenci Společné regionální hodnotící komise (s německými a polskými zástupci, kteří se vyjadřují především k přeshraničnímu dopadu jednotlivých projektů a k zahraničním partnerům).

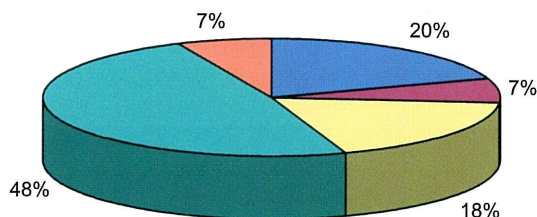
V roce 2002 bylo do Euroregionu Nisa alokováno celkem **1.638.887 Kč** (ca. 49 mil Kč), z toho v česko-německém programu bylo podpořeno **76** projektů typu **people-to-people a cestovní ruch** (za 538.070 Kč/ca. 16 mil. Kč) a **21** malých **infrastrukturních projektů** (1.050.202 Kč/ca. 31,5 mil. Kč), v česko-polském programu **10** projektů typu **people-to-people** (za 50.615 Kč/ca. 1,5 mil Kč).

STATISTIKA ČESKO-NĚMECKÉHO PROGRAMU

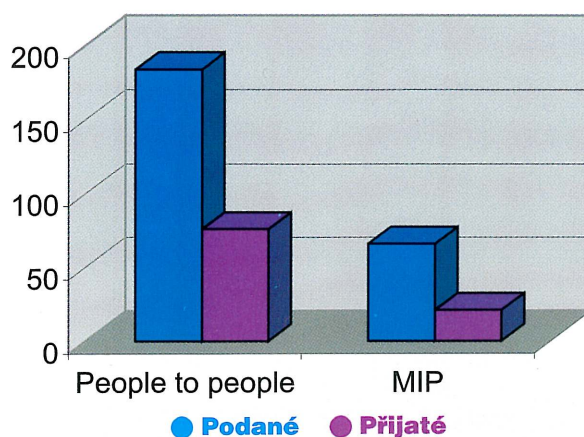
Podané projekty podle okresů v roce 2002



Přijaté projekty podle okresů v roce 2002



Podané a přijaté projekty FMP za rok 2002



Víte, že...

nejčastější dotazy a problémy žadatelů o grant

- ... žadatel o grant musí mít sídlo v Euroregionu Nisa
- ... organizace předkládající žádost nesmí mít ziskový charakter, nesmí být státní institucí
- ... zahraniční partner (německý resp. polský) musí sídlit v příhraniční oblasti
- ... je možné spolupracovat i s českými partnery
- ... prohlášení o partnerství žadatele a partnera je součástí formuláře Žádosti o grant
- ... Žádost o grant má tři přílohy - Rozpočet, Logický rámec a Stručný popis projektu (v Č, N resp. P)
- ... Rozpočet je rozdělen do dvou částí (I. podrobný rozpis plánovaných výdajů + II. souhrnný přehled finančních zdrojů)
- ... ke každé žádosti o grant musí být přiložena kopie Statutu (Stanov nebo Zřizovací listiny) žadatele a všech jeho partnerů, aktuální výroční zprávy a finanční uzávěrky 1, dokladu o přidělení IČO
- ... žádost se předkládá v jednom originále a pěti kopiích
- ... větší šanci na úspěch mají projekty spolufinancované z německého programu INTERREG IIIA a polského Phare CBC a projednané v pracovních skupinách Euroregionu Nisa





Příchod zimy ke konci roku 2002 utlumil mimořádný přínos nových cyklotras v městech a obcích tohoto příhraničního regionu. Právě zde se začalo před lety s vyznačováním základní sítě cyklotras a aktivita Euroregionu Nisa si vytklá důležitý cíl - v místech setkání hranic třech států vytvořit i centrum propojování dálkových cyklotras. Tak postupně vzniká okružní stezka zvaná Trojmezí, která po kvalitních cyklostezkách nabízí projížďky po území Polska, Německa a kolem Hrádku nad Nisou po území ČR.

Odtud se mají rozbíhat i budoucí dálkové magistrály, které propojí nejzajímavější lokality zde sousedících států. Má tak vzniknout stezka Krakonošova, směřující přes Frýdlantsko po Polské straně Jizerek až k centru Krkonoš. Zde by měla pokračovat stezka i západním směrem na Dolní Podluzí, Rybníště a dál kolem Krásné Lipy k hranicím Sasko až k nížině řeky Labe u Pirny. Takových plánů je ještě několik a tak se místní odborníci pracující v rozvoji cestovního ruchu snaží vytvářet nové mapy a prospekty, které nabízejí desítky zajímavých výletů a cílů v tomto regionu. Díky dotacím z fondu Programu obnovy venkova se podařilo prosadit také proznačení některých cyklotras mimo hlavní trasy v povodí Nisy.

ARR měla již připravené v zásobníku priorit dvě nejdůležitější cyklotrasy. Tou první je dálková magistrála MODO, což původně znamenalo z Mostu do Doks. Značení bylo provedeno až do Osečné a Křižan. Dohoda byla jasná: Přes Jitřavu, Rynoltice, Polesí a Horní Sedlo až do Hrádku n.N. a k hranici u obce Hartau v Sasku. Dnes je trasa již hotová, má číslo 25 a je novou magistrálou od hranice SRN až do Doks. Stále po asfaltu nabízí výlet přes Podještědí a Podralsko až k Máchovu jezeru. Kouzelných míst na trase je skutečně mnoho a zajímavé jsou i různé hospůdky a občerstvovací centra. Podporu většiny starostů dostala i druhá hlavní trasa, která v Chrastavě mění své číslo. Od Kryštofova Údolí jedete po trase č. 21, dál na Novou Ves, Mníšek, Oldřichov v Hájích a vzhůru do Jizerských hor po č. 22. Dál až do Krkonoš a do nížin Podkrkonoší se trasa teprve značí. Co je ale malým zázrakem? Několik úseků nově vytvořené cyklostezky mimo silnici - hned za Chrastavou - podél říčky Jeřice v Nové Vsi, dále v



Mníšku za mostem u pošty odbočují místní znalci již pár měsíců na zcela novou, samostatnou cyklostezku, která je bezpečná, bez provozu aut a navíc místy v krásných úsecích žulových skal a balvanů - jako v parku. Váš také ekologové a obecní úřad v Oldřichově v Hájích začal podél nové stezky vysazovat krásné lipky a duby. To je dobře i jako dík paní starostce, která s touto aktivitou započala, ale nedožila se těchto dní. Po několik let psala projekty a sháněla peníze na prodloužení stezky

a vždy znovu se starala o konečné propojení dvou obcí, aby děti do školy mohly jezdit na kole - mimo silnici - hezkou obcí a podél vody horského potoka. Sem je třeba občas pozvat další starosty z obcí, přizvat i zastupitele a ukázat názorně, co vše přináší péče o rozvoj cestovního ruchu, o dobrý pocit všech uživatelů takových stezek, bezpečnost a pohodu i místních obyvatel, hlavně dětí. Další cyklotrasy z tohoto projektu propojují i důležité turistické cíle - hlavně hrad Grabštejn, nově vznikající Wothanburg u Vítkova a také skupiny bunkrů v lesích či místa s dalekým výhledem. Z Bílého Kostela je vyznačena trasa vysoko do hor po lesní silnici na Eduardův buk a pokračování do Kryštofova Údolí vede podél horských studánek a v obci kolem koupaliště s minigolfem a cukrárnou.

Skoro stovka kilometrů cyklotras se již prezentuje i v nových mapách a tak je třeba zajímat se o tyto aktivity i v jiných regionech. Příprava těchto aktivit je trvale podporována i z grantů KÚ Liberec, z dotací PHARE a o podobných projektech budeme trvale informovat.

Co lze doporučit již nyní? Mimo exkurzi na novou cyklostezku v Oldřichově v Hájích a Mníšku to je i výlet do lesů Ještědského parku nad Chrastavou. Dnes třeba na běž-

kách, zítra již s novým kolem od Ježíška. Tak neváhejte nejlépe se zimní špeky shazují v sedle horského kola. Všechna infocentra mají nové mapy a výlety je možno jen doporučovat všem věkovým skupinám. Krásy tohoto kraje stojí za malý výlet v každém ročním čase.

Miroslav Těšna

Aktivní člen pracovní skupiny Euroregionu Nisa "Cyklotrasy"

REKONSTRUKCE TURISTICKÉ STEZKY DRÁBOVNA

Drábovna je pískovcové skalní město se zbytky pravěkého sídliště a vyhlídkou do údolí řeky Jizery. Turistická stezka Drábovnou je významnou spojnici mezi Jizerskými horami a Českým rájem. Je to oblast, která doposud nebyla středem zájmu návštěvníků



Českého ráje, ale díky nově upravené stezce by své příznivce mohla v řadách tuzemských či zahraničních turistů zcela jistě najít. Oprava stezky financovaná z prostředků SFMP Phare CBC spočívala především v osazení lávek, zábradlí, doplnění novými dřevěnými prvky, instalaci turistického značení a úpravě odpočinkových míst.

Při příležitosti ukončení projektu se na stezku vydali bývalí čeští a současný německý Sekretář Euroregionu Nisa.

(zleva J. Zámečník, G. Watterott a M. Řeháček)